

Такидзава Осаму

ОБРАЗ ЛЕНИНА НА СЦЕНЕ «МИНГЭЙ»

В ПЕРЕПОЛНЕННОМ зрительном зале еще не стихло обычное оживление, когда на сцену энергичной походкой вышел человек в кожаной куртке.

— Товарищи, начинаем работу съезда! — поправив пенсне, обратился он к залу. — Делегатов прошу занять места!

Входные двери в зал распахнулись, и сюда устремились люди в рабочих куртках, крестьянской одежде, солдатских шинелях, бушлатах. На сцене — яркий кумач полотна. На нем — большие русские буквы: «V Всероссийский съезд Советов рабочих, крестьянских, красноармейских и казачьих депутатов».

Так начался спектакль японской демократической труппы «Мингэй» о великом вожде пролетариата и создателе первого в мире социалистического государства.

Сейчас, в канун 53-й годовщины Великого Октября, об этом ярком спектакле нельзя говорить без волнения. Переработанная для японского зрителя пьеса советского драматурга М. Шатрова «Шестое июля» воссоздает живые страницы истории первых дней существования государства рабочих и крестьян.

В центре спектакля — немеркнущий образ вождя революции в талантливом исполнении артиста Осаму Такидзава.

Идея познакомить японского зрителя с образом Ленина, — рассказывает постановщик пьесы, художественный руководитель труппы «Мингэй» Дзюкити Уно, — родилась в связи со 100-летием со дня рождения Владимира Ильича. Этим спектаклем мы отдали дань глубокого уважения величайшему революционеру нашей эпохи, вождю Октября, пролетариев всех стран.

Созданная более двадцати лет назад труппа «Мингэй», насчитывающая сейчас около ста актеров, поставила такие шедевры, как «Чайка» А. П. Чехова, «Власть тьмы» Л. Н. Толстого, «На дне» и «Последние» М. Горького, познакомила японского зрителя с инсценировкой романа «Поднятая целина» М. Шолохова, с пьесой «Иркутская история» А. Арбузова и многими другими произведениями.

— Этот год особенный, — продолжал господин Уно, — мы ознакомили его постановкой ленинского спектакля. С успехом он прошел по многим сценам Японии. В течение двух месяцев его посмотрели более 80 тысяч японцев.

Мы показали его в таких городах, как Нагоя, Киото, Осака, Кобе, Окаяма, Хиросима, Яхата, Токио. Основную массу зрителей составляли рабочие, служащие, прогрессивная интеллигенция и студенчество. Как и сегодня, в зрительных залах, где шел спектакль, не было ни одного свободного места. Большую помощь в постановке пьесы, в частности в ее переводе на японский язык, нам оказала госпожа Кёко Сато, окончившая Московский государственный институт театрального искусства и являющаяся сейчас одним из ведущих японских специалистов по вопросам советской драматургии. Однако успехом спектакля мы, бесспорно, обязаны прежде всего талантливому актеру нашей труппы Осаму Такидзава, блестяще сыгравшему роль Владимира Ильича.

После спектакля я попросил Осаму Такидзава рассказать о том, как он работал над образом.

— Сыграть великого Ленина — вождя революции, — с волнением начал актер, — было моей давней мечтой. В ходе творческих исканий пришлось перечитать немало ленинских трудов, познакомиться

с воспоминаниями о Ленине, подробно изучить конкретную обстановку тех исторических дней. Особенно большую помощь мне оказали сохранившиеся кинокадры о жизни и деятельности Владимира Ильича, а также его голос, записанный на пленку. Находясь на сцене, я каждый раз испытывал чувство огромного творческого удовлетворения. Я постоянно ощущаю контакт со зрительным залом. Наши зрители глубоко понимают образ Ленина и этим помогают мне играть сложную роль.

Об огромном успехе спектакля говорят многочисленные восторженные отзывы на страницах японской демократической печати. Об этом же свидетельствовали и широкие массовые движения, развернувшиеся на местах по инициативе Коммунистической и социалистической партий Японии, японских профсоюзов и других прогрессивных организаций страны за коллективное посещение спектакля, в поддержку демократической труппы «Мингэй».

В. ХЛЫНОВ.

(Соб. корр. «Труда»).

ТОКИО, 2 ноября.

"Труд" 3 ноября 1970.